

Секція 1. АКТУАЛЬНІ ПИТАННЯ ФІЛОЛОГІЇ ТА МІЖКУЛЬТУРНОЇ КОМУНІКАЦІЇ

ОСОБЕННОСТИ КАЗАХСКОГО МОЛОДЕЖНОГО ЖАРГОНА

Асей Аркалык (КНР)

Научный руководитель – доцент, д. филол. н. Саденова А.Е.

Казахский национальный университет имени аль-Фараби

г. Казахстан, Алматы

Свой, ни на что не похожий мир - молодёжная культура, отличается от взрослого своей экспрессивной, порой даже резкой и грубой, манерой выражать мысли, чувства, неким словесным абсурдом, который могут употреблять только молодые люди, смелые и решительные, настроенные против всего мира и создавшие свой неповторимый мир. Как следствие этого – возникновение молодёжного жаргона.

Жаргон (франц. jargon) – это совокупность особенностей разговорной речи, возникающей среди людей, находящихся в сходных профессиональных и бытовых условиях, объединенных общностью интересов, совместным время препровождением.

В современном русском языке выделяют молодёжный жаргон или сленг (англ. Slang – и выражения, употребляющиеся людьми определенных профессий или возрастных групп). Сленг как лингвокультурное явление. Современных лингвистов не может не интересовать язык с точки зрения язык как носитель человеческих чувств и эмоций, выражая которые говорящий зачастую использует определенную лексику. Из сленга в разговорную речь

пришло много слов и выражений: хвость (академическая задолженность), плавать (плохо отвечать), преп (педагог) и др. Появление этих жаргонизмов связано со стремлением молодежи ярче, эмоциональнее выразить свое отношение к предмету, явлению.

В наши годы сленг активно проникает в сферу общеупотребительной лексики благодаря тому, что является средством эмоционального и экспрессивного воздействия в речи. Поэтому он широко употребляется в СМИ, в художественной литературе.

Как в русском языке, так и в казахском языке имеются сленговые слова и выражения. В жаргонизмах казахских студентов можно условно выделить универсальный, традиционный студенческий жаргон, который передается из поколения в поколение: абитура – абитуриенты, автомат – зачет или экзамен, полученный без экзамена, шпора – шпаргалка, общага – общежитие, госы – государственные экзамены, препод – преподаватель.

Также можно выделить следующие группы слов:

- Слова, заимствованные из русского языка, потерявшие первоначальное значение: тема – керемет-класс-прекрасно; типа – өзінше – кривляка; не потей – ол үшін сөйлемеші – не говори вместо него; гонщик – өтірікші-обманщик, тормоз- еш нәрсе түсінбейтін адам – тупой- непонятливый человек.

- Смешанные словосочетания, в котором одно из слов заимствовано из русского языка: звезда болмашы – не воображай из себя звезду; тупить етпеші – не тупи-не строй из себя тупого; маяк таста- телефон шалу-маякни, позвони по телефону; крышасы кеткен-есінен айрылған-не в своем уме; базар жоқ- әрине- конечно.

- Слова, заимствованные из английского языка в их прямом смысле: super-тамаша, керемет-прекрасно; ок-келістік, жарайды-хорошо, договорились.

- Слова казахского языка, используемые в переносном смысле: жыңды-керемет-класс, здорово; кумашы-дұрыс айтпау, дұрыс істемеу-говорить и

делать неправильно, мал-топас, түсінбейтін адам; балмұздақ-бірінші курс студенті-первокурсник; сайрама – көп сөйлеме- не болтай много.

- Словосочетания казахского языка, используемые в переносном смысле: биді шашады екенсің-жақсы билейсің-хорошо танцуешь; мүйізінді сындырам қазір – ұрамын-рога отшибу-побью.

- Слова казахского языка, измененные с помощью иноязычных суффиксов: рахатизм-керемет, жақсы-прелесть, красота; ағашка-жасы үлкен кісі-старший по возрасту мужчина, әжека-әжешка-бабушка.

- Словосочетания, состоящие из названия учебного предмета и традиционного обращения к преподавателю-ағай, әпкей, апай: тарих ағай-преподаватель истории, физика апай-преподаватель физики.

Как известно, появление новых жаргонных слов и выражений обусловлено тем, что данный лексический слой языка находится в постоянном движении: одни жаргонизмы уходят, другие появляются и быстро становятся привычными выражениями для обозначения различных явлений и понятий. На образование казахских сленговых слов и выражений свое влияние оказывают модели как русского языка, так и других иностранных языков.

Сленг играет очень важную роль в жизни молодежи, ее жизнь сегодня уже немыслима без него. Сленг помогает молодым людям общаться между собой, передавать информацию, находить общий язык, общие интересы, преодолевать определенные сложности, вливаться в коллектив и т.д. Употребление сленговых выражений это явление переходящее, возрастное.

Следует отметить также, что жаргонные слова, особенно устойчивые выражения, отражают во всей полноте жизнь студентов: их запросы, вкусы, привычки, законы. Появление нестандартных оборотов в языке молодежи-отражение психологии и социальных факторов, среди которых наибольшее значение имеет стремление утвердиться в обществе сверстников, проявить остроумие, жажду творчества.